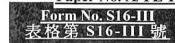
1 8 OCT 2023

This document is received on The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.



# APPLICATION FOR PERMISSION **UNDER SECTION 16 OF** THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第 16條遞交的許可申

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas. or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行 為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development, \*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發 展的許可續期,應使用表格第S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan application/apply.html

#### General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
  - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的 土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 v 」 at the appropriate box 請在適當的方格内上加上「 v 」 號

2302705 by pot

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/YL-16TN/962
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	1 8 OCT 2023

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾鲞路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
----	-------------------	----------

(☑Mr. 先生/□Mrs. 夫人/□Miss 小姐/□Ms. 女士/□Company 公司/□Organisation 機構)

Tang Wai Ip 鄧偉業

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生/□Mrs. 夫人/□Miss 小姐/□Ms. 女士/□Company 公司/□Organisation 機構)

NA不適用

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lot 1252 (Part) and 1253 (Part) in D.D. 107, Kam Tin North, Yuen Long 元朗錦田北丈量約份第107約地段第1252號(部份) 及第1253號(部份)
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	□Site area 地盤面積 1,013.5 sq.m 平方米□About 約 □Gross floor area 總樓面面積 NA 不適用 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	NA 不適用 sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of the restatutory plan(s)	ated 錦田北分區計劃大綱草圖編號 S/YL-KTN/10	
	有關法定圖則的名稱及編號	DRAFT KAM TIN NORTH OUTLINE ZONING PLAN NO. S/YL-KTN/10	
(e) Land use zone(s) involved		農業	
	涉及的土地用途地帶	Agriculture	
		空置	
(6)	Comment was(a)	Vacant	
(f)	Current use(s) 現時用途		
		(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area)	
		(如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)	
4.	"Current Land Owner"	of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」	
The	applicant 申請人 -		
	is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 是唯一的「現行土地擁有人」 ** (請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。		
	is one of the "current land owners". (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」#& (請夾附業權證明文件)。		
V	② is not a "current land owner" <sup>#</sup> .  並不是「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 。		
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。		
	中調地點元主世於政府工地。	. (胡繼續與為第6部分)。	
5.	Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述		
(a)			
	involves a total of		
(b)	The applicant 申請人 —	8	
	has obtained consent(s) of "current land owner(s)".		
	已取得 名「現行土地擁有人」"的同意。		
	Details of consent of "current land owner(s)" bottained 取得「現行土地擁有人」 同意的詳情		
	No. of 'Current Lot n	umber/address of premises as shown in the record of the Land  Date of consent obtained	
	「租行土地擁有 Regis	ry where consent(s) has/have been obtained 上地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	
机	人」數目	(日/月/年)	
		the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)	

	Det	ails of the "current land owner(s)" # notified 已獲通知「現行土地擁有人」 #	的詳細資料
	Lar	of 'Current d Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
	(Plea	se use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的经	2間不足,請另頁說明 )
/		aken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	
	Reas	onable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取	的合理步驟
		sent request for consent to the "current land owner(s)" on	(DD/MM/YYYY) <sup>#&amp;</sup> 司意書 <sup>&amp;</sup>
	Reas	onable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採助	仅的合理步驟
		published notices in local newspapers on(DD/MM/YY 於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&	YYY) <sup>&amp;</sup>
	V	posted notice in a prominent position on or near application site/premises on 20/09/2023 (DD/MM/YYYY)&	
		於 20/09/2023 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置	星貼出關於該申請的通知
	$\checkmark$	sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid office(s) or rural committee on 11/09/2023 (DD/MM/YYYY)& 於 11/09/2023 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主導	
		處,或有關的鄉事委員會 <sup>&amp;</sup>	
	Othe	ers 其他	
		others (please specify) 其他(請指明)	
	-		
	4		
	-		THE THE PARTY OF T

6. Type(s) of Application 申		申請類別	
(A)	(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期,請填寫(B)部分)		
3. (5)	Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Materials for a Period of 擬議臨時露天存放建築	en Storage of Construction Machinery and 3 Years and Filling of Land 機械及物料(為期3年)及填土工程 e proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
	Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☑ year(s) 年 □ month(s) 個月	3
Pro 的携	(c) Development Schedule 發展細節表 Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目 Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積 Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途(如適用)(Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明) NA 不適用		
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)  Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)			

Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至六上午九時至下午七時,星期日及公眾假期休息。		
(d) Any vehicular ac the site/subject bui 是否有車路通往 有關建築物?	ding? 地盤/	<ul> <li>✓ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate)         有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))         Shui Mei Road, turn to local track. 水尾路,轉到郊區小徑。     </li> <li>□ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width)         有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)</li> </ul>
() ()	No 否	7 big 24 Eq. b.   def 46: Eq. 688
(If necessary, pleas	e use separate sheens for not providing	E議發展計劃的影響 ets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give ng such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的
(i) Does the development proposal involver alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 V	Please provide details 請提供詳情  (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯不有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)  Diversion of stream 河道改道  Filling of pond 填塘  Area of filling 填塘面積
proposal involv the operation on th right? 擬議發展是否》 及右列的工程?		Depth of filling 填塘深度
(iii) Would the development proposal cause an adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On slopes 對象 Affected by slo Landscape Imp Tree Felling Visual Impact	交通       Yes 會       No 不會       ✓         dly 對供水       Yes 會       No 不會       ✓         對排水       Yes 會       No 不會       ✓         科坡       Yes 會       No 不會       ✓         opes 受斜坡影響       Yes 會       No 不會       ✓         pact 構成景觀影響       Yes 會       No 不會       ✓

diamete 請註明 幹直徑	state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, r at breast height and species of the affected trees (if possible) 盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹及品種(倘可)  Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas  區臨時用途/發展的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年 □ month(s) 個月

7. Justifications 理由	
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。	
Please refer to the Justification Document.	
	•••••
	•••••
***************************************	
<u></u>	
	•••••
	• • • • • • •
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

	Form No. S16-III 表格第 S16-III 號
8. Declaration 聲明	
I hereby declare that the particulars given in this application are correct 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,	
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submit to the Board's website for browsing and downloading by the public free 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及何	-of-charge at the Board's discretion.
Signature 簽署	icant 申請人 /□ Authorised Agent 獲授權代理人
鄧偉業	NA 不適用
Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s)  專業資格  □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKILA 香港閱境師學會 / □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他	] HKIA 香港建築師學會 / ] HKIE 香港工程師學會 /
on behalf of 代表	
□ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (i Date 日期 04/10/2023	
Remark 備註	
The materials submitted in this application and the Board's decision of Such materials would also be uploaded to the Board's website for brow Board considers appropriate.  委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。	wsing and free downloading by the public where the
Warning 警告	
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish	any information in connection with this application,

is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規

劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申	請摘要
-----------------------	-----

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u>. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lot 1252 (Part) and 1253 (Part) in D.D. 107, Kam Tin North, Yuen Long 元朗錦田北丈量約份第107約地段第1252號(部份) 及第1253號(部份)
Site area 地盤面積	1,013.5 sq. m 平方米 ☑ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 NA 不適用 sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 圖則	錦田北分區計劃大綱草圖編號 S/YL-KTN/10 DRAFT KAM TIN NORTH OUTLINE ZONING PLAN NO. S/YL-KTN/10
Zoning 地帶	農業 Agriculture
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 ☑ Year(s) 年 3 □ Month(s) 月 □ Month(s)
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 □ Year(s) 年 □ Month(s) 月
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials for a Period of 3 Years and Filling of Land 擬議臨時霉天存放建築機械及物料(為期3年)及填土工程

(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率		sq.m 平方米		Plot Ra	Plot Ratio 地積比率	
		Domestic 住用	NA 不適用	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA 不適用	□About 約 □Not more than 不多於	
		Non-domestic 非住用	NA 不適用	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA 不適用	□About 約 □Not more than 不多於	
(ii)	No. of blocks 幢數	Domestic 住用	NA 7	<b>S</b> 適用	3		
		Non-domestic 非住用	NA 7	5 適用		.es	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數		Domestic 住用	NA 不適用		□ (Not	m 米□ (Not more than 不多於)	
				NA 不適用		Storeys(s) 層 more than 不多於)	
		Non-domestic 非住用	NA 不適用 □ (Not mo			m 米 more than 不多於)	
						Storeys(s) 層 more than 不多於)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積	NA 不適用 %				□ About 約	
(v) No. of parking Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數					1		
spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目  Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位						PC: 1	
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)							
				4			
					8		
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數					
Taxi Spaces 的土車位							
Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位					LGV: 1		
		Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)					
_							

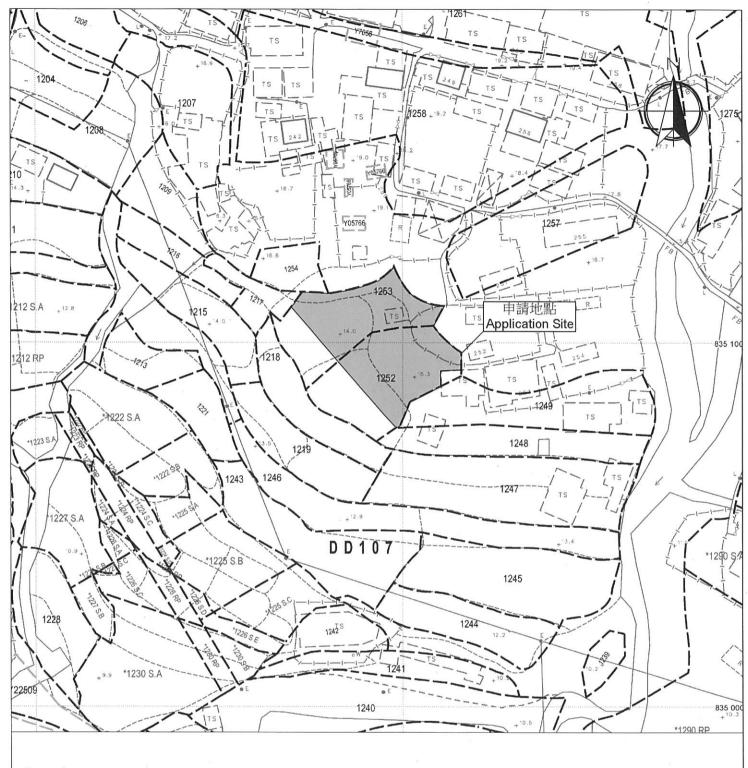
Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		$\checkmark$
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s)   園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		$\square$
Location Plan, Proposed Layout Plan and Paved Area and Existing Vehicular Access		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	$\checkmark$	
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		_
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Note: May insert more than one 「 🗸 」. 註:可在多於一個方格內加上「 🗸 」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 
註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

#### 申請理由

根據城市規劃條例第 16 條作出規劃許可申請 擬在新界元朗錦田丈量約份第 107 約地段第 1252 號(部份)及第 1253 號(部份) 作為期三年的臨時露天存放建築機械及物料及填土工程之用途

- ▶ 申請地點的面積約為 1,013.5 平方米,根據錦田北分區計劃大綱草圖編號 S/YL-KTN/10,申請地點現時被規劃作「農業」地帶。
- 本擬議發展為臨時性質,因此不會影響申請地點長遠待規劃意向。根據租賃文件,該用地可作 農業用,在未首先獲得批准的情況下,該地段不允許用於其他土地用途。因此, "露天存放建 築機械及物料" 開發申請仍然符合租約。
- ▶ 臨時貨倉計劃放置建築機械及物料。不會用作存放危險品。
- ▶ 城市高速發展及土地資源稀少的情況下,有大量用作工業及棕地的土地已改作其他發展或計劃用作其他發展,例如錦田北分區計劃大綱草圖編號 S/YL-KTN/10 內部份模範鄉至部份逢吉鄉由農業及工業用途外劃為住宅及政府、機構或社區」用途、洪水橋/厦村新發展區及鄰近元朗工業 邨的棕地等。本人希望透過規劃申請,提供臨時土地收納及滿足需要搬遷的小型露天存放的巨大需求。
- ▶ 本申請只作存放用途,不會進行任何作業。
- 擬議用途的營業時間為星期一至星期六上午九時至下午七時,星期日及公眾假期休息。
- ▶ 申請地點會採用混凝土作平整物料,厚度不超過 0.2 米,申請期限結束後會將混凝土打碎並運走。
- ▶ 申請用途的用途、形式及佈局與周遭環境並沒有不協調,亦會顧及自然特色。
- 當場地發展後,附帶條件的美化環境建議能加強申請地點及周圍的綠化效果,使整體視野變得 美觀更令人舒服。渠務建議計劃及舒緩環境措施,也能令附近地區受惠,有效地加強該地區及 附近範圍的環境保護,並能減少水浸可能。
- ▶ 根據以上各點,誠意態求城市規劃委員會寬大批准新界元朗錦田丈量約份第107約地段第1252 號(部份)及第1253號(部份)作為期三年的臨時露天存放建築機械及物料及填土工程的用途。



Legend:

Application Site 申請範圍

Appendix 1

Location: DD 107 Lot 1252 (Part)

DD 107 Lot 1253 (Part)

OZP: S/YL-KTN/10 District: Kam Tin North Zoning: Agriculture

Date: 4 October 2023

Location 位置圖

擬議臨時露天存放建築機械及物料 (為期3年)及填土

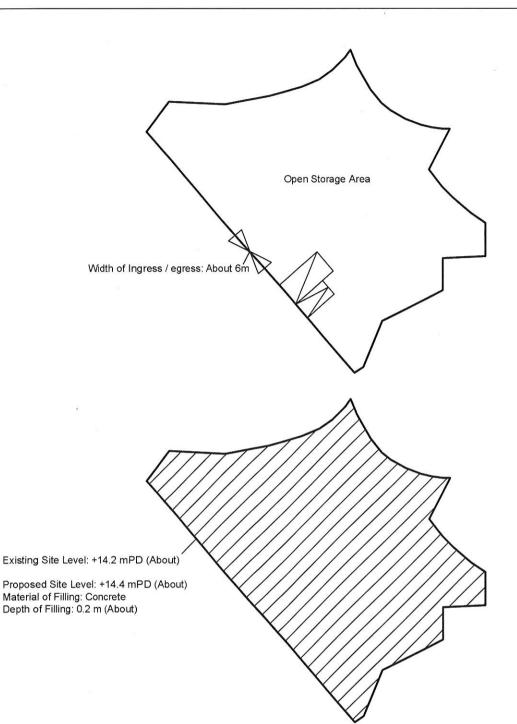
Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials For a Period of 3 Years and Filling of Land SCALE

1:1000

@A4

For Identification Only

Drawing No.:



Legend:

Ingress/egress (Width: About 6m)  $\bowtie$ 

Private Car Parking Space  $\triangleright$ 

LGV L/UL Space

Total Area: 1,013.5 m<sup>2</sup> (About)

## Appendix 2

Location: DD 107 Lot 1252 (Part)

DD 107 Lot 1253 (Part)

Proposed Layout Plan and Paved Area 擬議布局平面圖及平整範圍

擬議臨時露天存放建築機械及物料 (為期3年)及填土

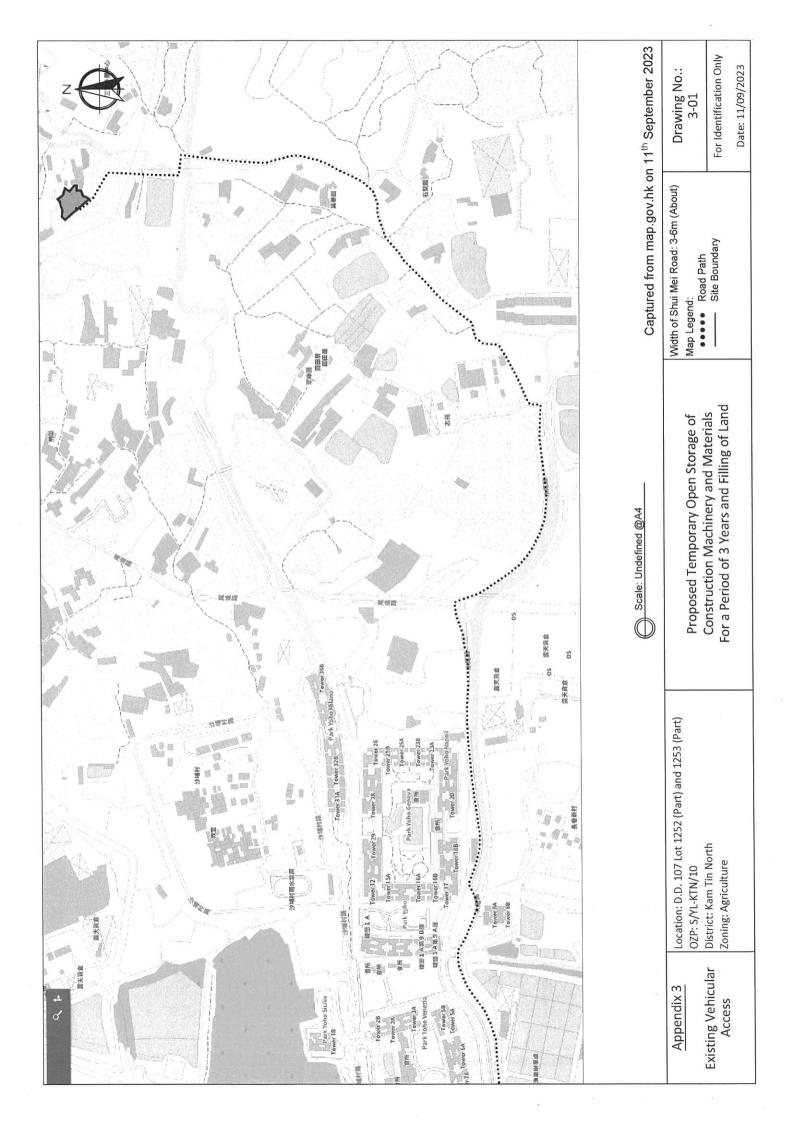
Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials For a Period of 3 Years and Filling of Land SCALE

1:500

@A4

For Identification Only	Drawing No.:	
Date: 11 September 2023	2-01	

OZP: S/YL-KTN/10 District: Kam Tin North Zoning: Agriculture



規劃署及城市規劃委員會:

## 有關環境保護署對 A/YL-KTN/962 的查詢

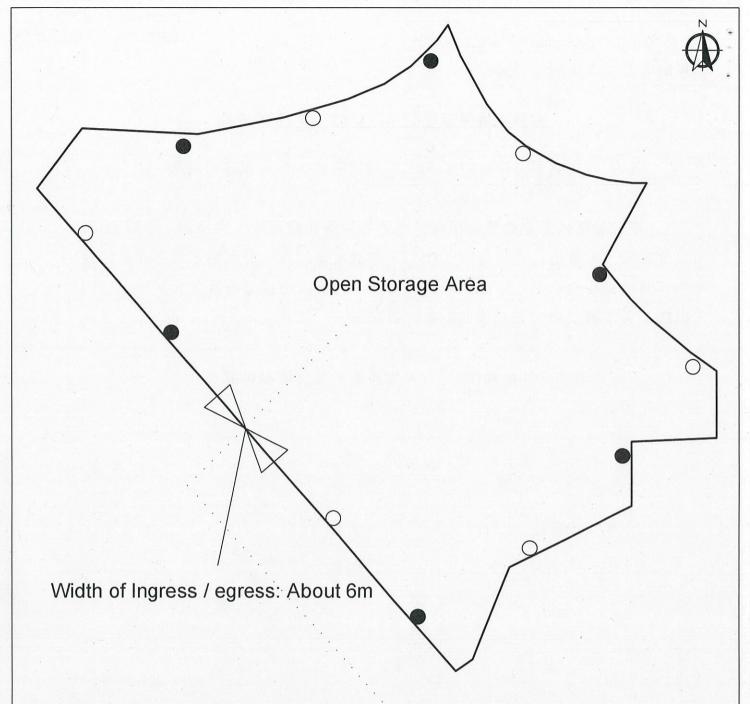
收悉 貴署對 A/YL-KTN/962 申請的疑問,本人現書面回覆。

申請範圍內計劃放置建築機械及物料,例如挖泥機、木及鐵,申請範圍只會擺放,不會進行任何作業。此外,申請範圍亦會安裝水喉,當擺放或移動物料時會進行灑水等工序,以免引起塵埃。相信以上措施能減少對附近環境的影響,亦不會引起大量塵埃而影響附近居民。

希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂,並支持本申請。

申請人鄧偉業

二零二三年十一月二十三日



- \*All FSI (includes installation/maintenance/modification/repair work) will be completed by RFSIC. For Emergency Vehicular Access, Please see Appendix 6.1
- \* All Internal Access for Fire Appliances are within 4.5m
- \* There will be clear width with 2m between the storage and lot boundaries.

#### Legend:

- O 5 kg Portable Dry Powder Type Fire Extinguisher (6 in Total)
- 9 kg Portable Water Type Fire Extinguisher (6 in Total)
  - **Emergency Vehicular Access**

Λ	n	n	0	n	ч	ix	6

Location: DD 107 Lot 1252 (Part)

DD 107 Lot 1253 (Part)

App. No.: A/YL-KTN/962

OZP: S/YL-KTN/10 District: Kam Tin North Zoning: Agriculture

Date: 23 November 2023

### Proposed Fire Service Installation Plan 擬議消防設備安裝計劃圖

妖城仍以附及衣可則

擬議臨時露天存放建築機械及物料 (為期3年)及填土

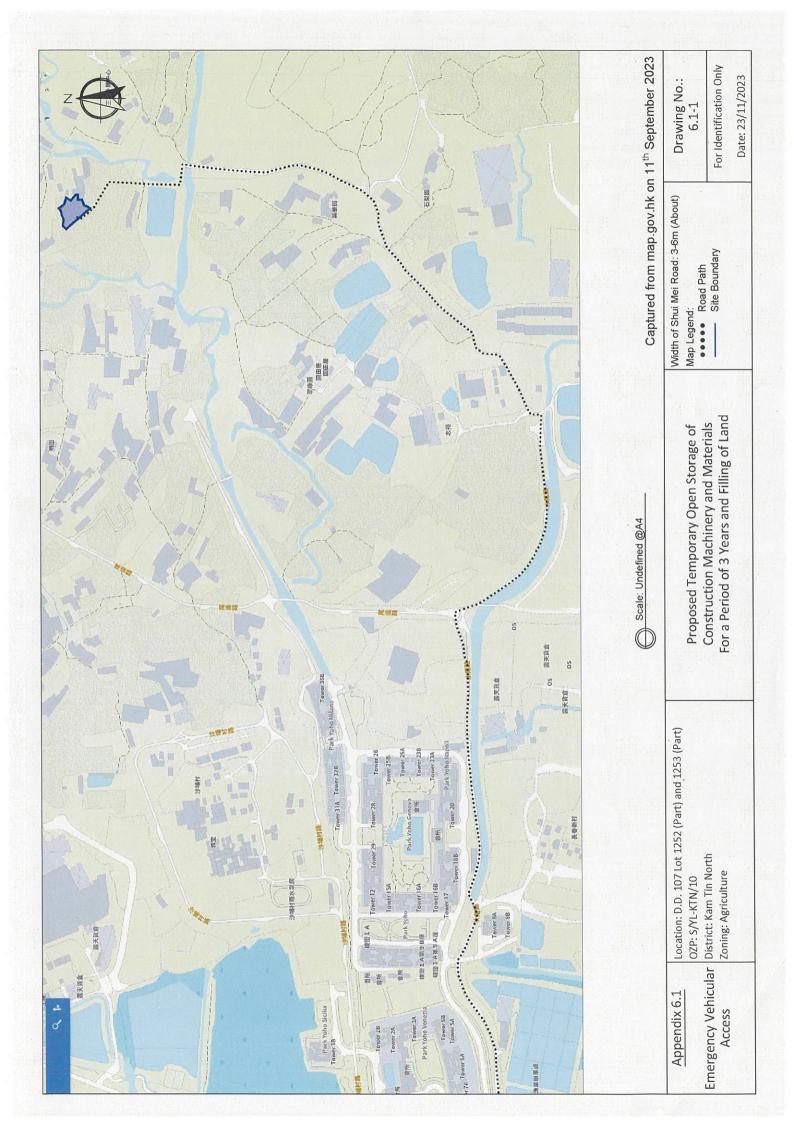
Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials For a Period of 3 Years and Filling of Land SCALE

1:500

@A4

For Identification Only

Drawing No.:



城市規劃委員會:

# 有關城市規劃委員會對 A/YL-KTN/962 的查詢

收悉 貴委員會對 A/YL-KTN/962 申請的疑問,本人現書面回覆。

本申請只會用在存放用途,不會進行任何作業。

希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂,並支持本申請。

申請人鄧偉業

二零二三年十一月二十九日

運輸署及城市規劃委員會:

# 有關對運輸署 A/YL-KTN/962 的查詢

收悉運輸署對 A/YL-KTN/962 申請的疑問,本人現書面回覆。

本人預計本申請地點的車流為以下:

以下為最近水尾路大約的車流量^:

車流量
2-5 輛
5-10 輛

07:00-08:00	10-15 輛
08:00-09:00	15-20 輛
09:00-10:00	15-20 輛
10:00-11:00	15-20 輛
11:00-12:00	15-20 輛
12:00-13:00	20-25 輛
13:00-14:00	20-25 輛
14:00-15:00	15-20 輛
15:00-16:00	15-20 輛
16:00-17:00	15-20 輛
17:00-18:00	20-25 輛
18:00-19:00	20-25 輛
19:00-20:00	20-25 輛
20:00-21:00	15-20 輛
21:00-22:00	15-20 輛
22:00-23:00	15-20 輛
23:00-00:00	10-15 輛
· 11 #1	

<sup>^</sup>此數字在 2023 年 9 月 7 日統計。

由於方便上落物料和方便員工駕車到本申請地點,現申請 1 個客貨車上 落貨位置及 1 個私家車停車位。本申請不會對公眾開放。因此,1 個客貨車上 落貨位置及 1 個私家車停車位已足夠此申請運作。

申請地點有道路連接,前往本申請地點途經水尾路,再轉到郊區小徑。 水尾路及郊區小徑沿途道路約有 3-6 米闊,沿途設有避車處,客貨車有足夠的 位置通過。申請地點的出入口約 6 米闊。沿途道路相片請參考文件末端,而相 片的觀看點請參考 Appendix 3。

在申請地點內有一個直徑超過 10 米的圓形空間,足夠讓車輛進行調遣的動作,不需在公用道路上讓車輛等候進入本申請地點,停泊在公用道路及以倒後形式進出本申請地點。參考文件末端的 Appendix 2。

本申請地點能以的士及小巴到達,小巴路線 603 線能到達申請地點附近,位置請參考 Appendix 4。

本人明白及了解連接申請地點的道路不是由 貴署管理。

希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂,並支持本申請。

申請人鄧偉業

二零二三年十一月二十九日

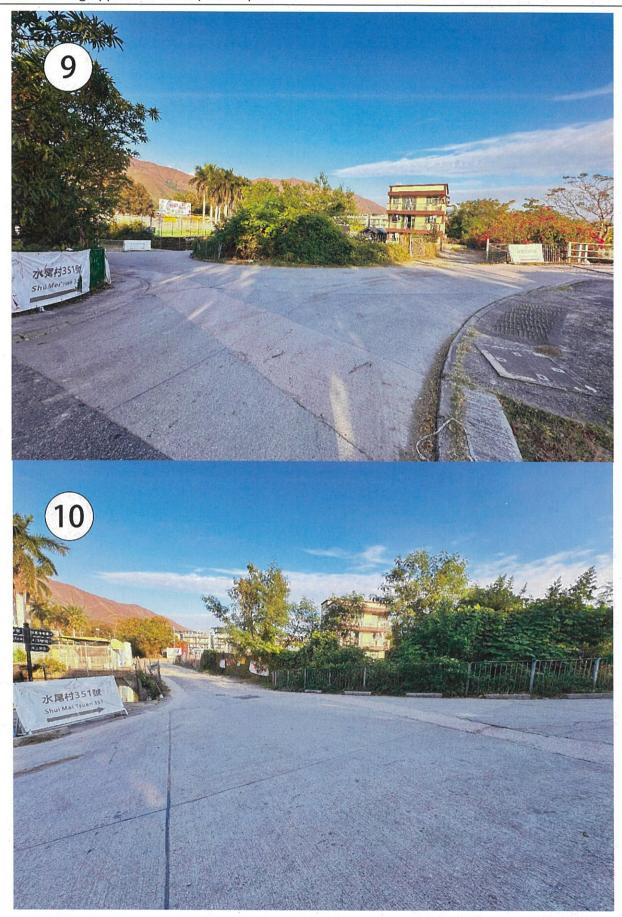
道路相片:

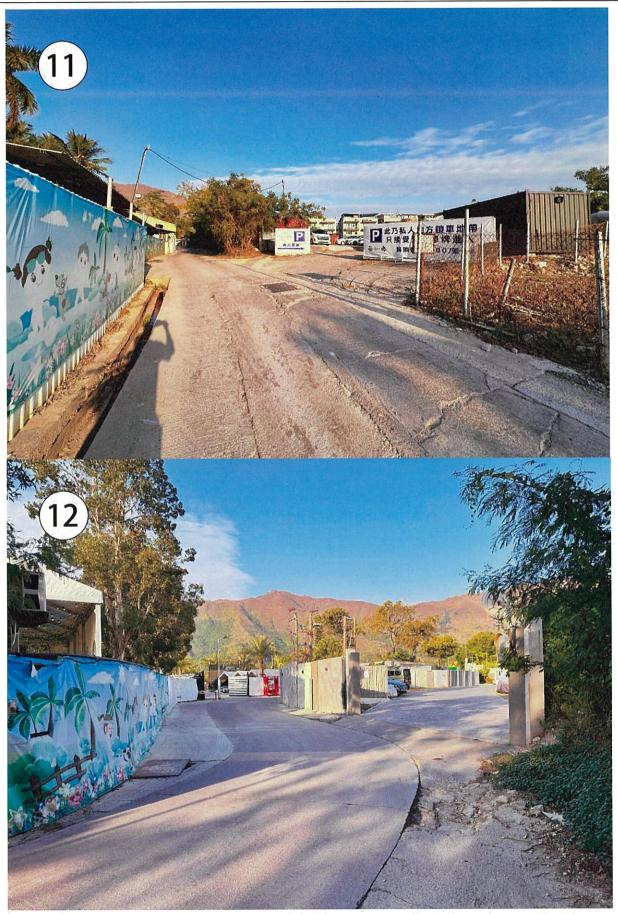


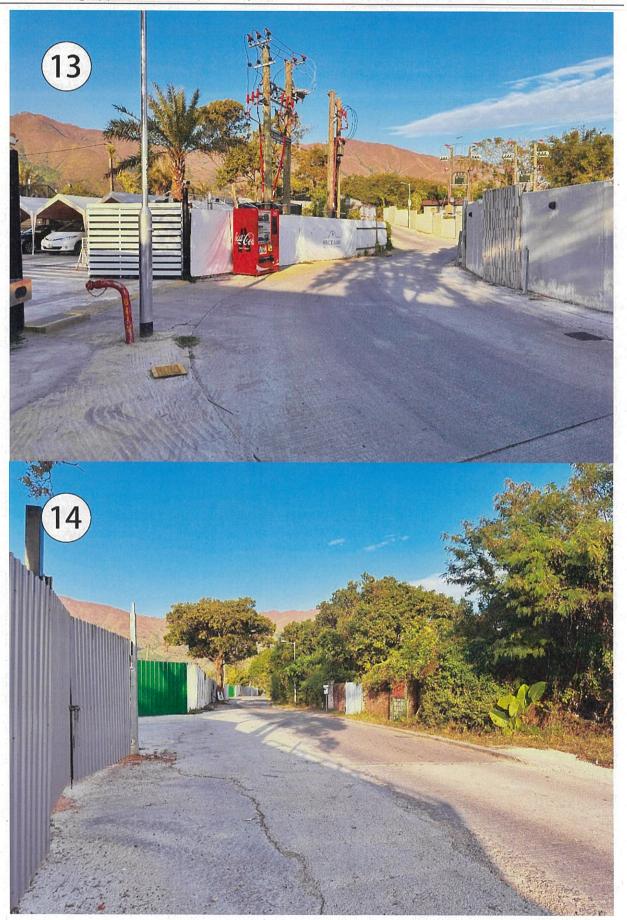


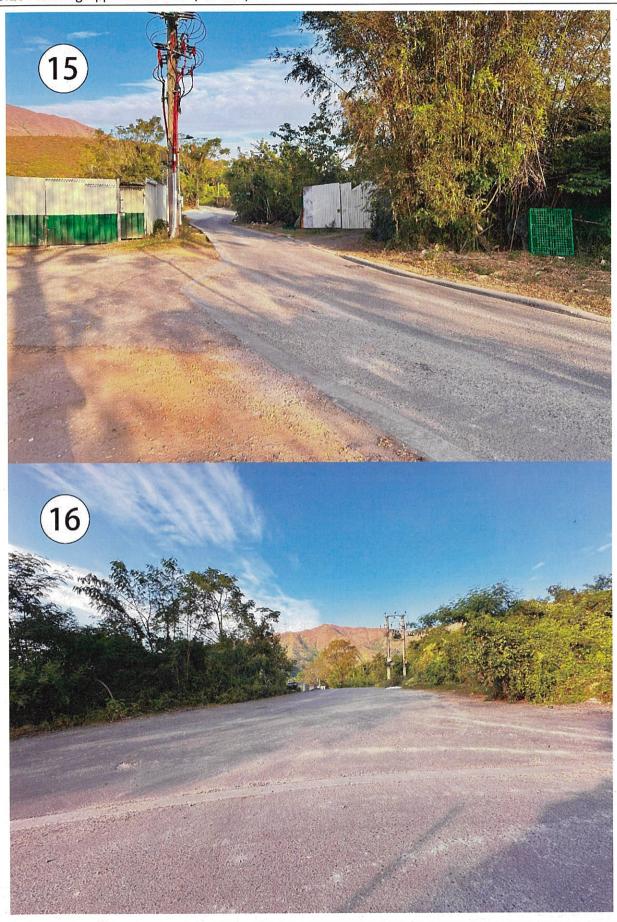


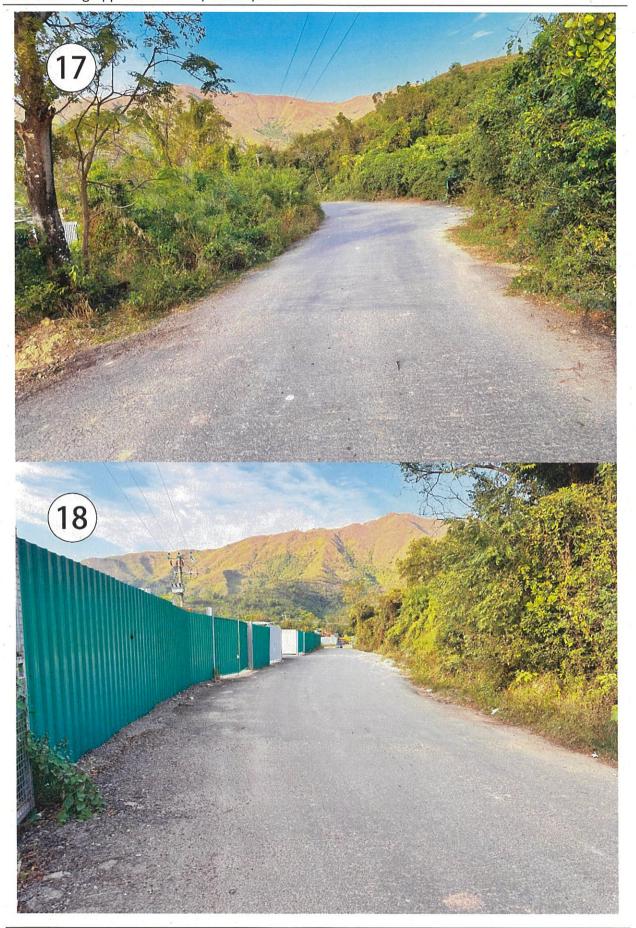


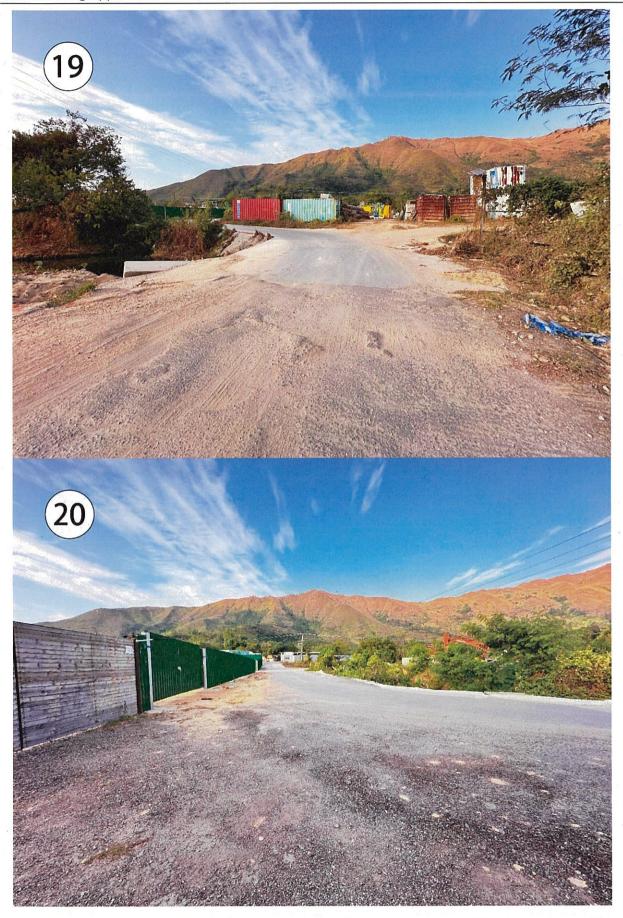




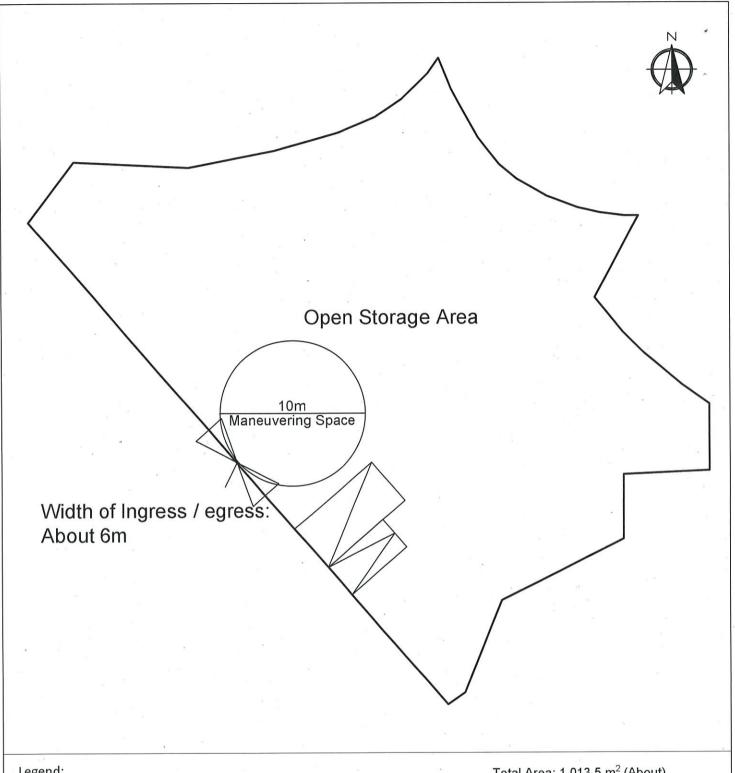












Legend:

Ingress/egress (Width: About 6m)

Private Car Parking Space >

LGV L/UL Space

Total Area: 1,013.5 m<sup>2</sup> (About)

## Appendix 2

Location: DD 107 Lot 1252 (Part) DD 107 Lot 1253 (Part)

Proposed Layout Plan and Paved Area

擬議布局平面圖及平整範圍

擬議臨時露天存放建築機械及物料 (為期3年)及填土

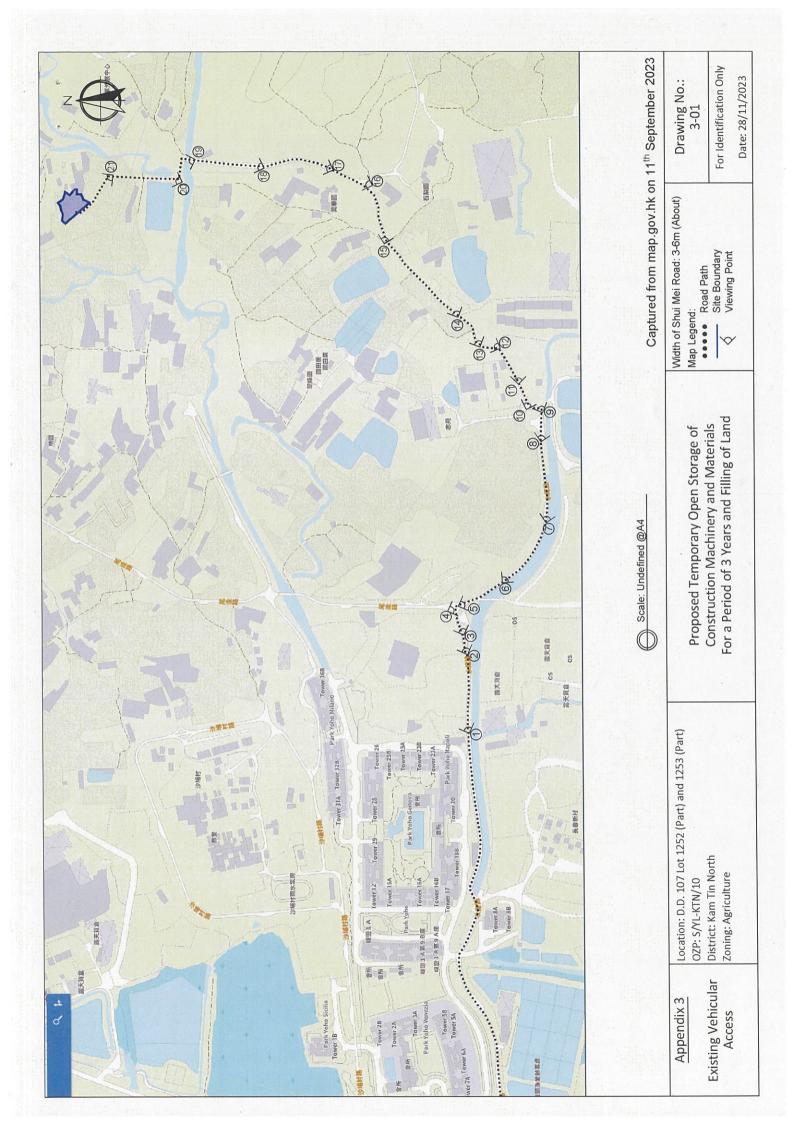
Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials For a Period of 3 Years and Filling of Land SCALE

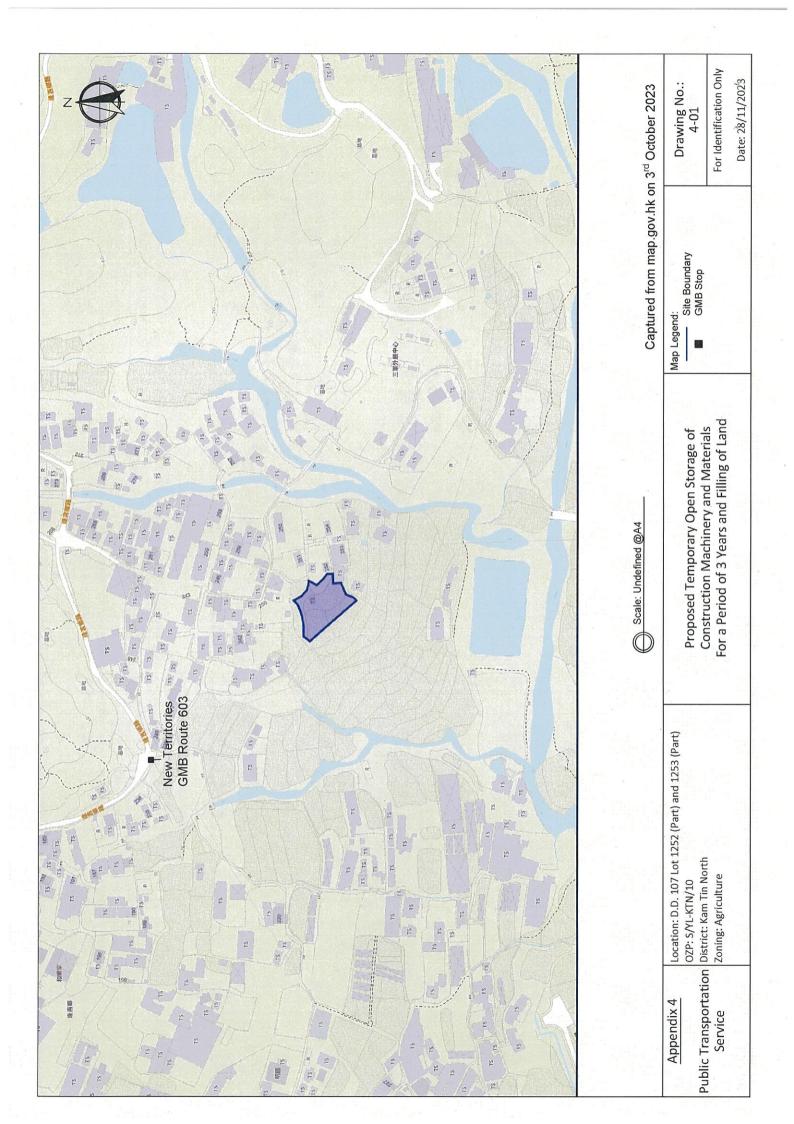
1:500

@A4

For Identification Only	Drawing No.:	
Date: 28 November 2023	2-01	

OZP: S/YL-KTN/10 District: Kam Tin North Zoning: Agriculture





城市規劃委員會:

# 有關城市規劃委員會對 A/YL-KTN/962 的查詢

收悉 貴委員會對 A/YL-KTN/962 申請的疑問,本人現書面回覆。

本申請只會用在存放用途,不會作工場用途。

希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂,並支持本申請。

申請人鄧偉業

二零二三年十一月二十九日

# Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines on Application for Open Storage and Port Back-up Uses (TPB PG-No.13G)

- 1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
  - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
  - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
  - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
  - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. A maximum period of 3 years may be allowed for an applicant to identify suitable sites for relocation. Application for renewal of approval will be assessed on its individual merits.

- 2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarised as follows:
  - (a) port back-up sites and those types of open storage uses generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
  - (b) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
  - (c) adequate screening of sites through landscaping and/or fencing should be considered where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas:
  - (d) there is a general presumption against conversion of active or good quality agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis. For flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow, advice should be sought; and
  - (e) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with.

# <u>Similar s.16 Application straddling the same "Agriculture" zone in the vicinity of the Application Site in the past 5 years</u>

# Approved Application

Application No.	Use/Development	<b>Date of Consideration</b>	
A/YL-KTN/790	Proposed Temporary Open Storage of	12.11.2021	
H	Unlicensed Brand New Vehicles (Private	[Revoked on 12.5.2023]	
(25)	Cars and Light Goods Vehicles) for a		
2	Period of 3 Years		

# **Government Departments' General Comments**

# 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, the Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application; and
- the application site (the Site) comprises two Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government.

# 2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

• no comment on the application from traffic engineering perspective.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, the Highways Department (CHE/NTW, HyD):

• no adverse comment on the application.

#### 3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, the Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in-principle to the application from public drainage point of view; and
- should the application be approved, approval conditions requiring the submission of a
  drainage proposal and the implementation and maintenance of the drainage proposal for
  the development to the satisfaction of his department should be stipulated.

# 4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in-principle to the application subject to fire service installations being provided to the satisfaction of his department; and
- having considered the nature of the development, an approval condition on the provision of fire extinguisher(s) within 6 weeks from the date of planning approval should also be included.

# 5. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application;
- should the application be approved, an approval condition restricting vehicles exceeding 5.5 tonnes, including container tractors/trailers, should be stipulated; and
- there was no substantiated environmental complaint received against the Site in the past 3 years.

## 6. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/ Urban Design and Landscape, the Planning Department (CTP/UD&L of PlanD):

- no objection to the application from landscape planning perspective;
- the Site is located in a settled valley landscape character comprising farmlands, temporary structures, scattered tree groups and woodland in the "Conservation Area" zone to the northeast. The proposed use is not incompatible with the landscape setting in the proximity; and
- the Site is covered by self-seeded vegetation and partly occupied by some vehicles. No significant landscape resources is observed within the Site. Significant adverse landscape impact arising from the propose development is not anticipated.

#### 7. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, the Buildings Department (CBS/NTW, BD):

• no comment under the Buildings Ordinances on the application.

## 8. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), the Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

- no comment on the application; and
- his office has not received comment from the Village Representative of Fung Kat Heung.

# 9. Other Departments

The following government departments have no objection to/no adverse comment/no comment on the application:

- the Project Manager (West), the Civil Engineering and Development Department; and
- the Chief Engineer/Construction, the Water Supplies Department.

## **Recommended Advisory Clauses**

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the proposed development at the application site (the Site);
- (b) to resolve any land issue relating to the proposed development with other concerned owner(s) of the Site;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
  - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department (TD). The land status of the local access road should be checked with the LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period;
- (d) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
  - the applicant is advised on the following points: i) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy; ii) the location of proposed fire service installations to be installed should be clearly marked on the layout plans; and (iii) good practice guidelines for open storage should be adhered to (Appendix VI); and
  - if the proposed structures are required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123) (BO), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):
  - HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Castle Peak Road – Tam Mi; and
  - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to nearby public road and drains; and
- (f) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
  - the applicant is advised to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimise any potential environmental nuisance.

# Fire Services Department's Good Practice Guidelines for Open Storage Sites

		Internal access for fire appliances	Lot boundaries (clear width)	Distance between storage cluster and temporary structure	Cluster	Storage height
1.	Open Storage of Containers		2m	4.5m		
2.	Open Storage of non-combustibles or limited combustibles	4.5m	2m	4.5m	T	
3.	Open Storage of combustibles	4.5m	2m	4.5m	40m x 40m	3m

Remarks: Smoking and naked flame activities shall not be allowed within the open storage/recycling site.

				V.
☐ Urgent	☐ Return Receipt Requested ☐	Sign   Encrypt	☐ Mark Subject Restricted	Expand personal&publ
	Re: A/YL-KTN/962 DD 107 F 20/11/2023 02:53	ung Kat Heung		
From: To: File Ref:	tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>			

## A/YL-KTN/962

Lots 1252 (Part) and 1253 (Part) in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin

Site area: About 1,013.5sq.m

Zoning: "Agriculture"

Applied development: Open Storage of Construction Machinery / 2 Vehicle Parking / Filling of Land

Dear TPB Members,

Strong Objection. The application is part of a process to gradually convert the district into brownfield. No previous history of applications.

There is an outstanding application 920 for brownfield use on the adjoining lots that seems to be frozen, it does not appear on the current list of applications going through the process.

Members should question this and ask to see images of the conditions of the lots.

Much of Fung Kat Heung has been converted to brownfield, it is time to confine its expansion.

Mary Mulvihill

